

Lepší železničný systém pre
našu spoločnosť.

Odporúčaný postup

Objasnenie schvaľovacieho prípadu, ktorý sa má použiť pri zmene oblasti použitia už povoleného vozidla a/alebo typu vozidla

	<i>Vypracoval</i>	<i>Potvrdil</i>	<i>Schválil</i>
<i>Meno</i>	E. DEL RIO	H. DELSOIR	T. BREYNE
<i>Funkcia</i>	Projektový manažér	Vedúci tímu	Vedúci oddelenia
<i>Dátum</i>	25/09/2019	25/09/2019	25/09/2019
<i>Podpis</i>			

História dokumentu

<i>Verzia</i>	<i>Dátum</i>	<i>Pripomienky</i>
1.0	25/09/2019	Konečné znenie

Účelom tohto dokumentu je poskytnúť žiadateľom a iným externým zainteresovaným stranám v oblasti udeľovania povolení pre vozidlá informácie týkajúce sa konkrétnej témy uvedenej v názve. Objasnenia uvedené v tomto dokumente sa môžu začleniť do ďalšej revízie usmernení pre praktické opatrenia pre proces povoľovania vozidiel bez toho, aby bol dotknutý formálny proces plánovaný na aktualizáciu usmernenia.

Tento dokument je právne nezáväzný usmernenie Železničnej agentúry Európskej únie. Nie sú ním dotknuté rozhodovacie procesy podľa príslušných právnych predpisov EÚ. Okrem toho záväzný výklad práva Únie patrí do výlučnej právomoci Súdneho dvora Európskej únie.

1. Opis problému

V článku 21 ods. 13 smernice (EÚ) 2016/797 sa opisuje postup, ktorý sa má dodržať pri rozšírení oblasti používania vozidla, ktoré už bolo povolené. Konkrétne sa v ňom uvádza, že je potrebné doplniť spis o príslušné dokumenty pre ďalšiu oblasť použitia.

Postup je podrobnejšie opísaný v:

- článkoch 14 (1) c), 30, 39 a 40 nariadenia (EÚ) 2018/545;
- doložka 7.2.5.3 k TSI LOC & PAS a
- ustanovení 7.6.1 TSI WAG.

V niektorých prípadoch však žiadateľ nechce rozšíriť oblasť použitia, ale zmeniť ju, čo znamená, že neexistuje žiadna „dodatková“ oblasť použitia v porovnaní s pôvodnou; namiesto toho vozidlo prestane používať v pôvodnej oblasti použitia, ale len v novej oblasti použitia. Na tento účel je často potrebné vykonať určité zmeny vo vozidlách, aby boli kompatibilné s novou oblasťou použitia.

Tento prípad nie je výslovne uvedený v smernici (EÚ) 2016/797, ani v nariadení (EÚ) 2018/545 a mnohí žiadatelia majú pochybnosti o tom, ako správne podať žiadosť v medziach možností stanovených v článku 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/545.

2. Odporúčaný postup

Ak si žiadateľ želá zmeniť (a nie rozšíriť) oblasť použitia už povoleného vozidla z členského štátu A do členského štátu B, vykonanie niektorých zmien s cieľom dosiahnuť, aby bolo vozidlo zlučiteľné s oblasťou použitia členského štátu B a zmenené vozidlo nebude v členskom štáte A naďalej povolené, nemalo by sa považovať za rozšírenie oblasti použitia.

Rozšírenie oblasti použitia podľa článku 14 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2018/545 a článku 21 ods. 13 smernice (EÚ) 2016/797 sa týka rozšírenia oblasti používania vozidla, ktoré už bolo povolené.

To však nie je prípadom tohto scenára: zmenené vozidlá nie sú povolené v členskom štáte A a v niektorých prípadoch už ani nemôžu byť povolené v členskom štáte A, keďže je na nich potrebné vykonať zmeny na to, aby sa stali kompatibilnými so sieťou v členskom štáte B. Preto už nie sú technicky zlučiteľné so sieťou členského štátu A.

Povoľovací proces by mal byť novým povolením podľa článku 14 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2018/545, hoci niektoré postupy rozšírenia oblasti použitia podľa článku 14 ods. 1 písm. c) nariadenia sa uplatňujú aj:

- keď sa musí posúdiť technická zlučiteľnosť so sieťou v členskom štáte A (ako by to bolo aj v prípade rozšírenia oblasti použitia) a
- keď nie je potrebné žiadať o nové povolenie v členskom štáte A (v prípade, ak by to bolo aj technicky možné), pretože zmenené vozidlá tam už nebudú prevádzkované.

Keďže oblasť použitia zmeneného vozidla sa obmedzí na členský štát B, žiadateľ si môže vybrať subjekt, ktorý môže byť povoľujúcim subjektom: agentúra alebo NSA.

Ak sa nová oblasť použitia týka viac ako jedného členského štátu, potom by žiadateľ mal požiadať agentúru o nové povolenie podľa článku 14 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 2018/545 s oblasťou použitia, ktorá zahŕňa viac ako jeden členský štát.

Posúdenia, ktoré sa majú vykonať, by sa mali obmedziť len na zmenené časti (a rozhrania so zmenenými časťami) a/alebo na vnútroštátne predpisy týkajúce sa novej oblasti použitia (ktorá by vo väčšine prípadov mala súvisieť s technickou zlučiteľnosťou so sieťou).

V prípade rozšírenia oblasti použitia už povoleného vozidla sa uplatňuje ustanovenie 7.2.5.3 TSI LOC & PAS a článok 7.6.1 TSI WAG. Pozrite si aj odporúčaná postup, ktorý vydala agentúra s referenčným číslom ERA1209/036, ktorý sa vzťahuje na uplatniteľnosť fázy A tak, ako je uvedené v TSI pre železničné koľajové vozidlá v prípade rozšírenia oblasti použitia už povoleného vozidla.

3. Právny základ

a) Smernica (EÚ) 2016/797

- Článok 4: Obsah TSI „[...]

2. Pevné subsystémy musia byť v zhode s TSI a vnútroštátnymi predpismi účinnými v čase podania žiadosti o povolenie na uvedenie do prevádzky v súlade s touto smernicou a bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 písm. f).

Vozidlá musia byť v zhode s TSI a vnútroštátnymi predpismi účinnými v čase podania žiadosti o povolenie na uvedenie na trh v súlade s touto smernicou a bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 písm. f).

Zhoda a súlad s pevnými subsystémami a vozidlami sa musia trvale zachovávať počas ich využívania.

- Článok 21: Povolenie na uvedenie vozidla na trh

„3. K žiadosti o povolenie na uvedenie vozidla na trh sa pripojí súbor dokumentácie o vozidle alebo type vozidla vrátane dokladu o:

(a) uvedení mobilných subsystémov, z ktorých pozostáva vozidlo na trh v súlade s článkom 20 na základe vyhlásenia ES o overení;

(b) technickej kompatibility subsystémov uvedených v písmene a) v rámci vozidla stanovenej na základe príslušných TSI, vnútroštátnych predpisov a registrov;

(c) bezpečnej integrácii subsystémov uvedených v písmene a) v rámci vozidla stanovenej na základe príslušných TSI a v nutnom prípade na základe vnútroštátnych predpisov a CSM uvedených v článku 6 smernice (EÚ) 2016/798;

(d) technickej kompatibility vozidla so sieťou v oblasti, v ktorej sa má používať uvedenej v odseku 2, ktorá sa stanovila na základe príslušných TSI a v nutnom prípade na základe vnútroštátnych predpisov, registrov infraštruktúry a CSM týkajúcich sa posudzovania rizika uvedených v článku 6 smernice (EÚ) 2016/798.

[...]

13. Ak chce žiadateľ rozšíriť oblasť použitia povoleného vozidla, doplní do súboru dokumentácie príslušné dokumenty uvedené v odseku 3, ktoré sa týkajú ďalšej oblasti použitia. Žiadateľ predloží súbor dokumentácie agentúre, ktorá po vykonaní postupov stanovených v odsekoch 4 až 7 vydá aktualizované povolenie vzťahujúce sa na rozšírenú oblasť použitia.

Ak žiadateľ získal povolenie pre vozidlo v súlade s odsekom 8 a chce rozšíriť oblasť použitia v rámci príslušného členského štátu, doplní do súboru dokumentácie príslušné dokumenty uvedené v odseku 3, ktoré sa týkajú ďalšej oblasti použitia. Súbor dokumentácie predloží vnútroštátnemu bezpečnostnému orgánu, ktorý po vykonaní postupov stanovených v odseku 8 vydá aktualizované povolenie vzťahujúce sa na rozšírenú oblasť použitia.

[...]“

b) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 príloha IV (zmeny prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 1302/2014 LOC & PAS TSI)

- 7.5.2.3 Pravidlá rozšírenia oblasti použitia existujúcich železničných koľajových vozidiel, na ktoré sa nevzťahuje vyhlásenie ES o overení

„Podľa článku 54 ods. 2 a (3) smernice (EÚ) 2016/797 vozidlá, ktorým bolo udelené povolenie na uvedenie do prevádzky pred 15. júnom 2016, dostanú povolenie na uvedenie na trh v súlade s článkom 21 smernice (EÚ) 2016/797 s cieľom prevádzky na jednom alebo viacerých sieťach, na ktoré sa ich povolenie ešte nevzťahuje. Takéto vozidlá musia byť preto v súlade s touto TSI alebo majú prospech z neuplatňovania tejto TSI podľa článku 7 ods. 1 smernice 2016/797/ES.

S cieľom uľahčiť voľný pohyb vozidiel sa musia vypracovať ustanovenia s cieľom stanoviť, ktorá úroveň flexibility by sa mohla poskytnúť takýmto vozidlám, ako aj vozidlám, ktoré nepodliehali povoľovaniu, pokiaľ ide o súlad s požiadavkami TSI pri dodržiavaní základných požiadaviek, udržiavaní primeranej úrovne bezpečnosti a, ak je to uskutočniteľné, jej zlepšení.“

c) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 príloha I (zmeny prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 321/2013 WAG TSI)

- 7.6.1 Pravidlá rozšírenia oblasti použitia existujúcich železničných koľajových vozidiel, na ktoré sa nevzťahuje vyhlásenie ES o overení

„Podľa článku 54 ods. 2 a (3) smernice (EÚ) 2016/797 vozidlá, ktorým bolo udelené povolenie na uvedenie do prevádzky pred 15. júnom 2016, dostanú povolenie na uvedenie na trh v súlade s článkom 21 smernice (EÚ) 2016/797 s cieľom prevádzky na jednom alebo viacerých sieťach, na ktoré sa ich povolenie ešte nevzťahuje. Takéto vozidlá musia byť preto v súlade s touto TSI alebo majú prospech z neuplatňovania tejto TSI podľa článku 7 ods. 1 smernice 2016/797/ES.

S cieľom uľahčiť voľný pohyb vozidiel sa musia vypracovať ustanovenia s cieľom stanoviť, ktorá úroveň flexibility by sa mohla poskytnúť takýmto vozidlám, ako aj vozidlám, ktoré nepodliehali povoľovaniu, pokiaľ ide o súlad s požiadavkami TSI pri dodržiavaní základných požiadaviek, udržiavaní primeranej úrovne bezpečnosti a, ak je to uskutočniteľné, jej zlepšení.“

d) Nariadenie (EÚ) 2018/545

- **Článok 14:** Identifikácia príslušného povolenia

„1. Žiadateľ identifikuje a vyberie príslušné povolenie spomedzi týchto možností: [...]

(c) rozšírená oblasť použitia: povolenie pre typ vozidla a/alebo povolenie na uvedenie vozidla na trh vydané príslušným povoľujúcim subjektom pre už povolený typ vozidla a/alebo vozidlo na rozšírenie oblasti použitia bez zmeny konštrukcie podľa článku 21 ods. 13 smernice (EÚ) 2016/797;

(d) nové povolenie: povolenie pre typ vozidla a/alebo povolenie na uvedenie vozidla na trh vydané povoľujúcim subjektom po zmene už povoleného vozidla a/alebo typu vozidla podľa článkov 21 (12) alebo 24 (3) smernice (EÚ) 2016/797;

[...]

3. Žiadateľ môže skombinovať:

- (a) žiadosť o nové povolenie so žiadosťou o povolenie na rozšírenú oblasť použitia; alebo
- (b) žiadosť o prvé povolenie so žiadosťou o povolenie v zhode s typom.

Na kombinovanú žiadosť sa vzťahujú časové rámce stanovené v článku 34 ods. 1 a 2. Ak je to vhodné, môže to viesť k vydaniu niekoľkých rozhodnutí o povolení povoľujúcim subjektom.“

• **Článok 30:** Obsah a úplnosť žiadosti „[...]

2. V prípade povolenia na rozšírenú oblasť použitia uvedeného v článku 14 ods. 1 písm. c) sa uplatňujú tieto pravidlá:

(a) *dodatočná dokumentácia, ktorú má žiadateľ pridať k pôvodnej úplnej sprievodnej dokumentácii rozhodnutia vydaného v súlade s článkom 46, sa obmedzuje na aspekty týkajúce sa príslušných vnútroštátnych predpisov a technickej kompatibility medzi vozidlom a sieťou v prípade rozšírenej oblasti použitia;*

(b) *ak pôvodné povolenie pre typ vozidla obsahuje neuplatňovanie špecifikácií TSI, žiadateľ pridá k pôvodnej úplnej sprievodnej dokumentácii k rozhodnutiu vydanému v súlade s článkom 7 príslušné rozhodnutia o neuplatňovaní špecifikácií TSI v súlade s článkom 46 smernice (EÚ) 2016/797, ktoré sa týkajú rozšírenej oblasti použitia;*

(c) *v prípade vozidiel a/alebo typov vozidiel povolených podľa smernice 2008/57/ES alebo skôr sú súčasťou informácií, ktoré má žiadateľ pridať k pôvodnej dokumentácii o aspektoch uvedených v písmene a), aj informácie o platných vnútroštátnych predpisoch.*

• **Článok 39:** Posúdenie žiadosti povoľujúcim subjektom „[...]

4. *Povoľujúci subjekt skontroluje úplnosť, relevantnosť a jednotnosť dôkazov vyplývajúcich z metodiky použitej na vykonanie postupu plnenia požiadaviek bez ohľadu na použitú metódu. V prípade nového povolenia, ako je uvedené v článku 14 ods. 1 písm. d), sa posúdenie vykonávané povoľujúcim subjektom obmedzuje na časti vozidla, ktoré sa zmenili a na ich vplyv na nezmenené časti vozidla. Kontroly povolenia na rozšírenú oblasť použitia uvedeného v článku 14 ods. 1 písm. c) vykonávané povoľujúcim subjektom sa obmedzujú na platné vnútroštátne predpisy a technickú kompatibilitu medzi vozidlom a sieťou v prípade rozšírenej oblasti použitia. Kontroly, ktoré sa už vykonali pri predchádzajúcom povolení, povoľujúci subjekt znovu nevykonáva.*

[...]“

• **Článok 40:** Posúdenie žiadosti dotknutými orgánmi NSA pre oblasť použitia

„[...]

4. *Kontroly povolenia na rozšírenú oblasť použitia uvedeného v článku 14 ods. 1 písm. c) vykonávané orgánmi NSA pre oblasť použitia sa obmedzujú na platné vnútroštátne predpisy a technickú kompatibilitu medzi vozidlom a sieťou v prípade rozšírenej oblasti použitia. Kontroly, ktoré sa už vykonali pri predchádzajúcom povolení, orgány NSA pre oblasť použitia znovu nevykonávajú.*

[...]“

e) *Usmernenia pre praktické opatrenia pre postup vydávania povolení pre vozidlá (ERA-PRG-005/02–361 V1.0)*

• Kapitola 3.3.2.1 Článok 14: Identifikácia príslušného povolenia

„[...]“

Koordinácia povolení – nové povolenie v kombinácii s rozšírenou oblasťou použitia

V prípade rozšírenia oblasti použitia z jedného členského štátu do druhého členského štátu v kombinácii so zmenami typu vozidla a/alebo vozidla, ak nie je zámerom žiadateľa zmeniť povolenie v prvom členskom štáte (napr. preto, že zmenené vozidlá nebudú prevádzkované v prvom členskom štáte) alebo držiteľ povolenia pre typ vozidla chce doplniť variant typu vozidla k typu vozidla:

- *vydanie nového povolenia v prvom členskom štáte nie je potrebné, pretože zmeny sú potrebné iba pre druhý členský štát; vozidlá, ktoré už boli povolené v prvom členskom štáte, sa nebudú meniť a budú naďalej v súlade s povoleným typom vozidiel, ktoré sa vzťahujú na prvý členský štát;*
- *žiadateľ by mal požiadať (v prípade agentúry alebo NSA členského štátu 2) v prípade nového povolenia o nový typ vozidla alebo o nový variant typu vozidla (len ak je žiadateľ držiteľom povolenia pre typ vozidla), ktorý pokrýva tieto zmeny; a*
- *oblasť použitia nového typu vozidla alebo nového variantu typu vozidla (len ak je žiadateľ držiteľom povolenia pre typ vozidla) sa obmedzí na druhý členský štát.“*